

## un navire à quai

Alors qu'il est fréquent de dissimuler les équipements de traitement des eaux usées, la nouvelle station d'épuration de Chamonix - Les Houches s'expose fièrement dans le paysage chaotique et accidenté de la montagne avec ses cours d'eau tumultueux. Ancré le long de l'Arve le bâtiment se présente sous les traits d'un navire à quai, à l'abri des assauts de la rivière et des ses crues parfois torrentielles. En le découvrant on ne devine pas vraiment sa fonction, mais qu'importe. Pourtant tout ici

renvoie au thème de l'eau : son implantation d'abord juste au bord du torrent, sa fonction ensuite et son dessin inspiré de l'architecture navale enfin. Ce nouvel équipement est une véritable démonstration d'insertion. Il est dominé de toute part et pourtant on le remarque à peine. Preuve qu'il est possible de construire des infrastructures reconnues nuisantes dans des contextes sensibles sans nécessairement porter atteinte au paysage.

### mots clés

architecture  
bois  
divers  
environnement  
équipement public  
infrastructure  
paysage  
pierre  
technique

### adresse

Lieu-dit Les Trabets  
74310 Les Houches

## LES HOUCHES

### RECONSTRUCTION DE LA STATION D'ÉPURATION DE CHAMONIX-LES HOUCHES ET DISPOSITIF DE REFOULEMENT DES EAUX TRAITÉES DANS LE BARRAGE DES HOUCHES

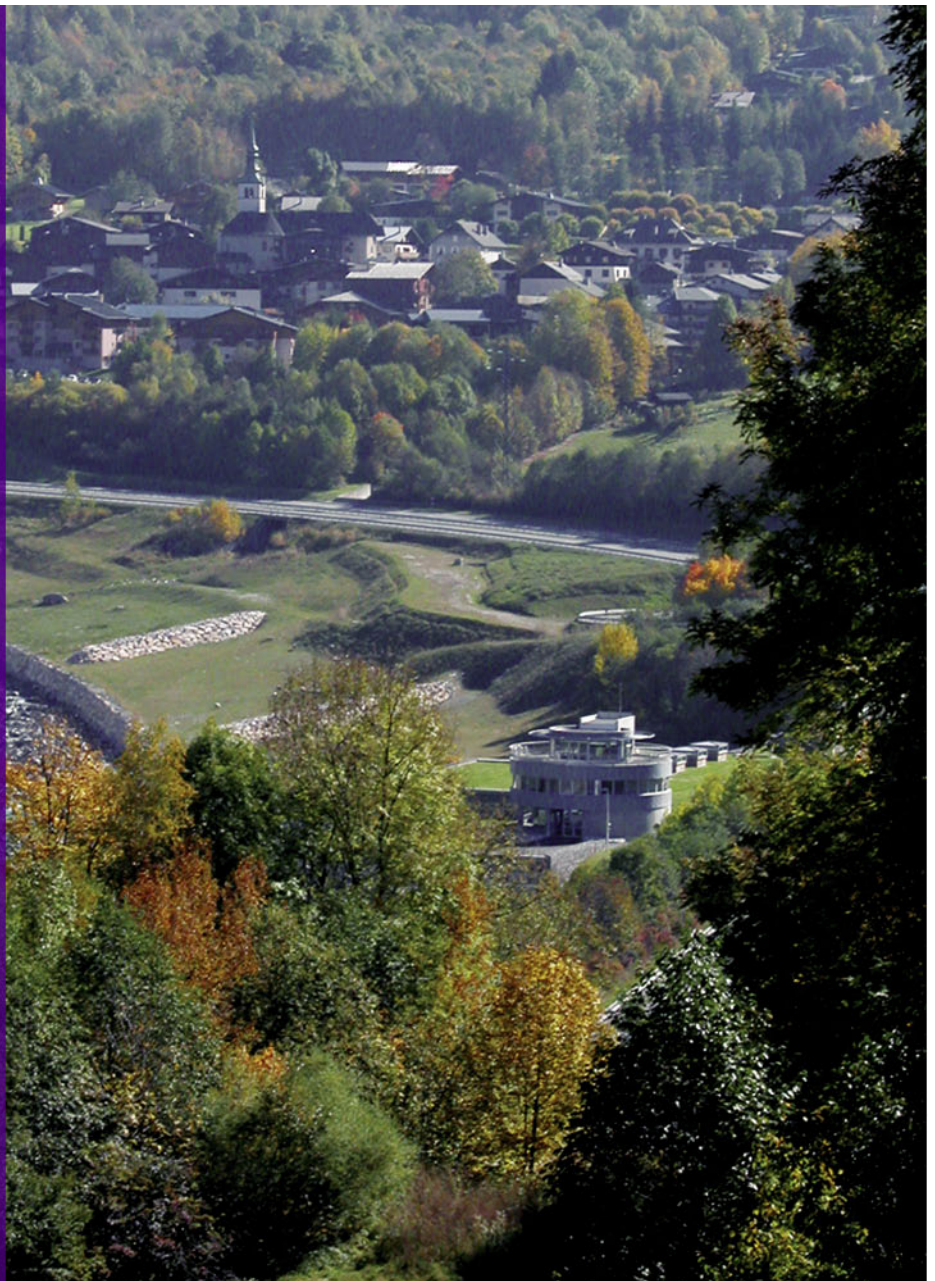
MAÎTRE D'OUVRAGE  
SIVOM DE LA HAUTE-VALLÉE  
DE L'ARVE  
CONDUITE D'OPÉRATION  
DDE DE HAUTE-SAVOIE

ÉQUIPE DE MAÎTRISE D'ŒUVRE  
IRH ENVIRONNEMENT  
& PATRIARCHE  
ÉCONOMISTE ET BET  
SOUS TRAITANTS DE L'ENTREPRISE  
CAMPREDON BERNARD RÉGIONS

SHON : 3 634 m<sup>2</sup>  
SHOB : 6 035 m<sup>2</sup>

COÛT DES TRAVAUX  
18 600 000 € HT

DÉBUT DU CHANTIER : AOÛT 2001  
MISE EN EAU : FÉVRIER 2004



### Adaptation

Le programme de la nouvelle station d'épuration de Chamonix - Les Houches visait à accroître la capacité de traitement pour faire face au nombre croissant d'habitants de la vallée tout en dégageant l'équipement de la zone inondable.

L'étroitesse du site et le niveau des températures hivernales rendaient impossible la création de bassins extérieurs fonctionnant en filière uniquement biologique. Le choix s'est alors porté sur un process à dominante physico-chimique installé dans un bâtiment à plusieurs niveaux relativement compact. Le maintien des cuves de traitement à l'intérieur d'une construction permet en outre de limiter les nuisances olfactives généralement produites par ce type d'infrastructures.

### Intégration

L'équipement, malgré sa complexité et le caractère peu attractif de sa fonction propose une intégration remarquable.

### Remarquable de discrétion, remarquable de sensibilité.

Le volume technique encastré dans la pente est couvert par une toiture entièrement végétale ponctuée de parallélépipèdes vitrés formant des puits de lumière. Celle-ci se fond avec les aménagements paysagers de la partie haute du terrain. Le socle minéral s'inscrit lui dans le prolongement naturel du lit de la rivière qui coule au travers de gravières et de rocs arrachés à la montagne. Au dessus, les façades habillées de bois confèrent une agréable légèreté à l'édifice.

Il n'y a guère que la tourelle de bureaux qui se détache franchement par un traitement architectural rappelant sans équivoque la fonction technique du bâtiment. Elle constitue un signal fort. Sa forme cylindrique constituée d'acier dessinée à la manière d'une capitainerie porte en elle la référence au monde maritime.

technique

DIV06-tec001

**CAUE**  
HAUTE-SAVOIE

6 rue des Alouettes  
bp 339  
74008 Annecy Cedex  
Tél 04 50 88 21 10  
Fax 04 50 57 10 62  
caue74@caue74.fr  
www.caue74.fr

Rédaction : Stéphane Dégeorges, architecte - avril 2006  
Conception graphique : CAUE74/Maryse Avrillon



1



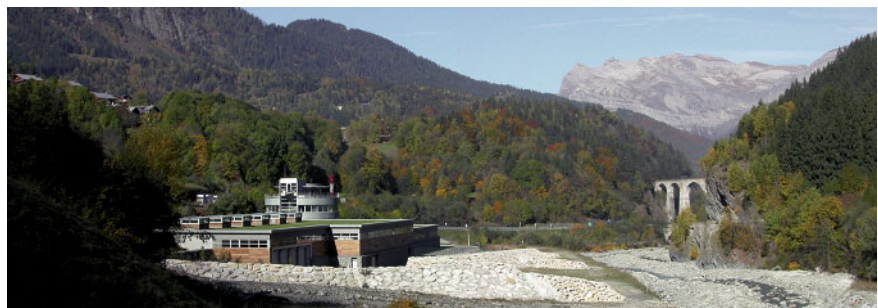
3



4



2



5

1 - La tourelle de bureaux prend l'allure d'une capitainerie

2 - Puits de lumière sur le toit végétalisé

3 - Le bâtiment est ancré dans le lit de la rivière

4 / 5 - La construction s'intègre justement dans son contexte

6 - Détail



6